

联合国环境规划署
——
环境规划理事会
第十二届会议工作报告

——
1984年5月16日至29日

大 会

正式记录：第三十九届会议

补编第 25 号 (A/39/25)



联 合 国

联合国环境规划署

环境规划理事会

第十二届会议工作报告

1984年5月16日至29日

大会

正式记录：第三十九届会议

补编第 25 号 (A/39/25)



联合国

1984年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

[原件: 英文]

[1984年9月21日]

环境规划理事会第十二届会议的报告*

(1984年5月16日至29日)

目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
导言	1	1
<u>章次</u>		
一 会议的组织	2 - 17	2
A. 会议开幕	2	2
B. 出席情形	3 - 9	2
C. 选举主席团成员	10	5
D. 全权证书	11 - 12	5
E. 议程	13	6
F. 会议的工作安排	14 - 16	7
G. 委员会的工作	17	7
二 需要提请大会和(或)经济及社会理事会特别注 意的事项	18 - 35	8
A. 理事会第十三届会议的日期和地点	18	8
B. 与大会各项决议有关的行动	19	8

* 本届会议的工作报告全文已编为 UNEP/GC.12/19 和 Corr.1 号文件分发给各国政府, 报告中除其他外, 还载有关于全体会议和会期委员会讨论经过的章节。

目录 (续)

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
C. 到2000年及其以后的环境前景文件	20 - 22	8
D. 审查和评价联合国第三个发展十年国际发展 战略中的环境考虑	23	9
E. 环境状况报告	24	9
F. 内罗毕的联合国办公房地	25	9
G. 沙漠化	26 - 34	10
H. 环境方面的国际公约和议定书	35	11
三 通过决定	36 - 101	12
<u>附件</u> . 理事会第十二届会议通过的决定		25

导 言

1. 联合国环境规划理事会于1984年5月16日至29日在内罗毕环境规划署(环境署)总部举行。理事会在1984年5月29日第16次会议上通过了本报告。

第一章

会议的组织

A. 会议开幕

2. 规划理事会第十一届会议主席 M. 霍尔德盖特先生 (大不列颠及北爱尔兰联合王国) 宣布第十二届会议开幕。

B. 出席情形

3. 下列规划理事会理事国¹ 派代表出席了会议:

阿尔及利亚	几内亚	菲律宾
阿根廷	匈牙利	波兰
澳大利亚	印度	沙特阿拉伯
奥地利	印度尼西亚	塞内加尔
比利时	意大利	西班牙
博茨瓦纳	象牙海岸	苏丹
巴西	牙买加	泰国
布隆迪	日本	乌干达
白俄罗斯苏维埃社会主义共和国	科威特	乌克兰苏维埃社会主义共和国
喀麦隆	莱索托	苏维埃社会主义共和国联盟
加拿大	马来西亚	大不列颠及北爱尔兰联合王国
智利	墨西哥	坦桑尼亚联合共和国
中国	摩洛哥	美利坚合众国
哥伦比亚	尼泊尔	委内瑞拉
芬兰	尼日利亚	南斯拉夫
法国	挪威	扎伊尔
德意志联邦共和国	阿曼	
希腊	巴布亚新几内亚	
	秘鲁	

4. 下列非规划理事会理事国的国家派代表出席了本届会议:

孟加拉国	罗马教廷	葡萄牙
贝宁	伊朗伊斯兰共和国	大韩民国
刚果	伊拉克	塞舌尔
哥斯达黎加	爱尔兰	斯里兰卡
塞浦路斯	以色列	斯威士兰
捷克斯洛伐克	约旦	瑞典
丹麦	肯尼亚	瑞士
埃及	利比里亚	阿拉伯叙利亚共和国
埃塞俄比亚	马拉维	突尼斯
加蓬	马里	土耳其
冈比亚	荷兰	津巴布韦
加纳	巴基斯坦	

5. 非洲人国民大会、巴勒斯坦解放组织(巴解组织)、阿扎尼亚泛非大会(泛非大会)和西南非洲人民组织(西南非民组)也派代表以观察员身份出席了会议。

6. 下列联合国机构和秘书处机关派代表出席了会议:

海洋法办事处

发展和国际经济合作总干事办公室

联合国技术合作促进发展部

联合国欧洲经济委员会(欧洲经委会)

联合国拉丁美洲经济委员会(拉美经委会)

联合国非洲经济委员会(非洲经委会)

联合国西亚经济委员会(西亚经委会)

联合国工业发展组织（工发组织）
联合国人类住区中心（生境中心）
联合国儿童基金会（儿童基金会）
联合国开发计划署（开发计划署）
联合国人口活动基金（人口活动基金）
联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）
联合国苏丹—萨赫勒办事处

世界粮食计划署（粮食计划署）也派代表出席了会议。

7. 下列专门机构派代表出席了会议：

国际劳工组织（劳工组织）
联合国粮食及农业组织（粮农组织）
联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）
世界卫生组织（卫生组织）
世界银行
世界气象组织（气象组织）

国际原子能机构（原子能机构）也派代表出席了会议。

8. 下列其它政府间组织派代表出席了会议：

非洲开发银行
阿拉伯联盟教育、科学和文化组织
英联邦秘书处
经济互助委员会（经互会）
欧洲经济共同体
政府间海洋学委员会

卡格拉河流域组织
阿拉伯国家联盟
非洲统一组织（非统组织）
保护海洋环境区域组织
南亚合作环境方案

9. 此外，44个非政府组织也派观察员出席了会议。

C. 选举主席团成员

10. 理事会在1984年5月16日的开幕会议上以鼓掌方式选出下列主席团成员：

<u>主席：</u>	A·艾尔·阿吉布先生（苏丹）
<u>副主席：</u>	A·艾尔·盖恩先生（沙特阿拉伯）
	J·A·德梅迪西斯（巴西）
	G·沃斯纳格先生（奥地利）
<u>报告员：</u>	J·扬扎克先生（波兰）

D. 全权证书

11. 依照理事会议事规则第17条第2款的规定，主席团审查了出席理事会第十二届会议各代表团的全权证书。主席团认为各全权证书均符合规定，并将此情况报告了理事会。理事会在5月28日第14次会议上通过了主席团的报告。

12. 在全体会议上未对此项目发表任何意见。

E. 议程

13. 理事会在开幕会议上通过了第十一届会议所核可的本届会议下列临时议程：

1. 会议开幕。
2. 会议的组织：
 - (a) 选举主席团成员；
 - (b) 会议的议程与工作安排。
3. 代表的全权证书。
4. 执行主任的年度报告和介绍性报告。
5. 协调问题，包括审查《联合国第三个发展十年国际发展战略》的执行情况。
6. 1984年环境状况报告。
7. 方案事项：
 - (a) 理事会两届会议中间的工作成绩；
 - (b) 需要向规划理事会提出报告或由理事会提供指导的事项。
8. 审查1983年基金方案执行情况以及1983年12月31日终了的1982—1983年两年期财务报告和决算（未经审定）。
9. 全面审查沙漠化的状况和《向沙漠化进行战斗行动计划》的执行情况。
10. 第十三届会议的临时议程、日期和地点。
11. 其它事项。
12. 通过报告。
13. 会议闭幕。

F. 会议的工作安排

14. 在开幕会议上，理事会参照秘书处在附加说明的临时议程中所提建议以及执行主任建议的会议时间表（UNEP/GC.12/1/Add.1和Corr.1），审议了本届会议的工作安排问题。

15. 同次会议上，理事会决定设立一个全体会期委员会，并将议程项目分配如下：议程项目7和8；以及议程项目5和6的一部分。

会议同意议程项目8的讨论由艾尔·盖恩先生（沙特阿拉伯）担任主席，其余项目的讨论由G·沃斯纳格先生（奥地利）担任主席。

16. 理事会又决定设立一个非正式不限名额起草小组，该小组由德梅迪西斯（巴西）担任主席，由每个区域集团的两名代表组成核心成员，以保证把决定草案提交有关机构进行正式审议以前，把有关项目的决定草案提交全会审议，并对全体会期委员会产生的决定草案加以协调。

G. 委员会的工作

17. 全体委员会在5月16日至25日期间举行了13次会议。该委员会第一次会议选举M·科索沃克先生（南斯拉夫）担任报告员。

第二章

需要提请大会和(或)经济及社会理事会特别注意的事项

A. 规划理事会第十三届会议的日期和地点

18. 规划理事会在1984年5月28日第15次全体会议上决定,根据其关于理事会届会周期和会期的1983年5月23日第11/2号决定,第十三届会议将于1985年5月13日至22日在内罗毕举行。

B. 与大会各项决议有关的行动

19. 理事会根据其1984年5月29日第12/1号决定,第一节,第2段,注意到大会第三十八届会议²和经社理事会1983年第二次常会³的决议,这些决议特别要求联合国环境规划署采取行动,并注意到执行主任就这些决议中某一些决议所提出的后续行动和执行措施。⁴

C. 到2000年及其以后的环境前景文件

20. 理事会1984年5月29日第12/1号决定第二节第2段,注意到根据大会1983年12月19日第38/161号决议在建立特别委员会方面所取得的进展,理事会并在第12/1号决定同一节第3段确定了可以自由参加的政府间闭会期筹备委员会成员的组成。

21. 理事会在该决定同一节第7段中进一步决定,该筹备委员会应于1985年同理事会第十三届会议同时举行其第二次会议。

22. 1984年5月28和29日举行的政府间闭会期筹备委员会第一次会议提出的建议见第12/1号决定,第二节。

D. 审查和评价联合国第三个发展十年

国际发展战略中的环境考虑

23. 理事会1984年5月28日第12/2号决定, 第二节注意到在行政协调委员会主持下编写的报告中对联合国第三个发展十年国际发展战略环境方面执行情况的审查, 并重申环境考虑对于战略的顺利执行是非常重要的。理事会请联合国第三个发展十年国际发展战略审查和评价委员会充分考虑到有必要强调这些方面, 特别是在对十年余下时期内的政策措施进行调整时, 并授权执行主任代表理事会向该委员会提交行政协调委员会主持编写的报告, 以及第十二届会议记录中所载的理事会对提出意见(UNEP/GC.12/19, 第四章, 第11-15段)。

E. 环境状况报告

24. 理事会1984年5月28日第12/3A号决定第1段注意到执行主任打算根据各国政府就理事会十二届会议报告进行辩论前和辩论中所提出的意见来出版一份1984年环境状况报告的最后文本, 并在出版这一项最后文本之前通过各国驻内罗毕联合国环境规划署的常驻代表同各国政府进行协商。理事会在同一决定的第5段中请执行主任将该报告最后文本的第一到第三章提交给大会, 联合国第三个发展十年国际发展战略执行情况审查和评价委员会, 联合国工业发展组织第四次大会、国际人口会议以及政府间闭会期环境前景文件筹备委员会和环境前景文件特别委员会。

F. 内罗毕的联合国办公房地

25. 理事会1984年5月28日第12/9号决定第一节欢迎肯尼亚总统莫伊阁下宣布再向联合国赠送40英亩土地供内罗毕的联合国办公房地使用, 并向大会建议感谢并接受这一慷慨的赠送。

G. 沙漠化

26. 理事会1984年5月28日第12/10号决定第4段重申治沙行动计划的有效性, 并重申大会为执行该计划的后续工作所建立的机构安排。总的来说是合适的。

27. 理事会在同一决定的第6段中对联合国秘书长设立联合国秘书长非洲社会和经济危机问题特别代表办公室的主动行动表示满意, 这种危机主要是由于长期干旱而造成的。

28. 理事会该项决定的第7段中吁请所有国家政府、联合国系统各组织以及其他政府间和非政府组织充分考虑加强其对苏丹—萨赫勒地区国家的财政和技术援助, 并在第10段中决定根据联合国大会1983年12月19日第38/164号决议将加纳和多哥列入可以通过联合国苏丹—萨赫勒办事处在执行治沙行动计划时接受援助的国家之中。

29. 理事会在其决定第17段中重申联合国环境规划署在催化、协调和评价行动计划在国际一级的执行情况时所起到的中心作用。

30. 理事会在该决定的第18段中吁请所有国家, 特别是发达国家和有能力这么做的国家, 增加其对遭受沙漠化之害国家的援助, 包括支助亚地区和地区性方案, 并向根据大会1977年12月19日第32/172项决议设立的特别帐户捐款。理事会还在第19段中欢迎大会1983年12月19日第38/163号决议, 并充分支持执行主任打算代表秘书长请所有还未提出意见的会员国尽快地将其意见提交给秘书长, 以便使大会能考虑在其第四十届会议上就采取各种措施来得到额外的和可以预期的经费作出一项决定。

31. 理事会在该决定的第24段中请大会扩大沙漠化防治协商小组的作用, 以明

确包括有责任就下列问题向执行主任提出咨询意见：

(a) 根据行动计划进行的活动的进展和有效性，明确各种限制因素以及各种问题的可能解决办法，同时要考虑到有关的评价和专题研究；

(b) 环境规划署的方案优先次序；

(c) 为在地区和世界范围内改善行动计划执行工作所必须采取的措施。

32. 理事会在同一决定的第26段中授权执行主任根据大会的有关决定(1977年12月19日第32/172号, 1980年12月5日第35/73号和1982年12月20日第37/218号决议)代表理事会通过经社理事会向大会第三十九届会议提交一项根据其年度报告有关部分以及理事会就此提出的意见而编写的执行治沙行动计划的进展报告。⁷

33. 理事会在同一决定的第27段中还授权执行主任根据大会的有关决议(1978年12月15日第33/88号决议, 1979年12月18日第34/187号, 1980年12月5日第35/72号, 1981年12月17日第36/190号, 1982年12月20日第37/216号和1983年12月19日第38/164号决议)代表理事会通过经社理事会向大会第三十九届会议提交一项根据其年度报告有关部分以及理事会就此提出的意见而编写的关于在苏丹—萨赫勒地区执行治沙行动计划的进展报告。⁸

34. 各国代表团在全体会议辩论中所提出的有关意见载于环境规划理事会第十二届会议的会议记录。⁹

H. 环境方面的国际公约和议定书

35. 理事会在1984年5月28日第12/14号决定第五节第1段中授权执行主任将其关于环境方面国际公约和议定书的报告, 连同经过增订的环境方面国际公约和议定书登记本, 根据大会1975年12月9日第3436(XXX)号决议一起提交大会第三十九届会议。

第三章

通过决定

方案政策和执行(第12/1号决定)

36. 理事会在5月29日第16次会议上收到了主席提出的关于这一问题的一项决定草案(UNEP/GC.12/L.19和Corr.1)。

37. 执行主任在有人要求澄清时回答说,按照他的理解,所通过的决定第6段中所提及的政府间闭会期环境前景文件筹备委员会协商会议将是该委员会的一次非正式的会议,在内罗毕的常驻代表将作为委员会成员的代表——不过任何希望从自己国家派来代表的会员国当然可以这样做。由于该委员会是不限制成员的,因此所有常驻环境署的代表都可以参加会议。他还认为,该次会议将不会涉及到环境署的经费,因为将不提供笔译和同声翻译,这是为常驻内罗毕代表委员会会议所通过的例行作法。委员会主席确认了执行主任的这—种理解。

38. 墨西哥代表要求将其了解记录在案,该次协商会议将由委员会主席来召集,而不是由常驻内罗毕的代表委员会来召集的。

39. 美国代表说,美国政府是首先表示有兴趣参加政府间闭会期筹备委员会的。虽然他在分配委员会的席位时,对西欧和其他集团的其他成员国表示尊重,但是美国代表团打算充分利用委员会对成员不加限制这一点并在制订环境前景文件方面起到认真和建设性的作用。

40. 决定草案获得一致通过。

协调 (第 12/2 号决定)

41. 理事会在 5 月 28 日第 14 次会议上收到了主席提出的关于这一问题的一项决定草案 (UNEP/GC.12/L.2), 该项草案还附有全体委员会提出的关于在审查和评价联合国第三个发展十年国际发展战略中的环境考虑的一项案文 (UNEP/GC.12/L.8/Add.5, P.22)。

42. 在委员会上关于审查和评价国际发展战略的那项案文是由主席提出的。乌克兰的代表提出了一项新的段落已加在第 1 段以后, 该段落没有得到委员会的一致同意的情况下被提交全体会议。

43. 在全体会议上, 把提出的新的段落从决定草案中删掉了, 于是该决定全文得到一致通过。

环境状况报告 (第 12/3 号决定)

44. 理事会在 5 月 28 日第 14 次会议上收到了主席就此问题提出的一项决定草案 (UNEP/GC.12/L.21)。

45. 对于第 12/3 A 号决定, 执行主任说, 他理解第 6 段意思是, 将同各常驻环境署代表个别进行协商, 而不是同常驻代表小组进行协商。在这些协商中, 将努力促进具体的协议并制订有关重大环境项目的活动, 在取得一致意见的情况下, 他将继续进入执行阶段。

46. 决定草案获得一致通过。

扩大和加强交换中心这一机构 (第 12/4 号决定)

47. 理事会在 5 月 28 日第 14 次会议上收到了主席提出的关于这一问题的一项

决定草案 (UNEP/GC.12/L.14)。

48. 执行主任在回答提出的问题正式指出, 交换中心股将在现有的资源范围内来加以设立。

49. 决定草案获得一致通过。

人口和环境 (第 12 / 5 号决定)

50. 理事会在 5 月 28 日第 14 次会议上收到了主席提出的关于这一问题的一项决定草案 (UNEP/GC.12/L.22)。

51. 执行主任赞赏理事会重视人口、资源、发展和环境之间的相互关系, 并正式指出, 过去对于这一种相互关系所予以的重视并不象决定草案第 2 段中所说的那样是很有限的。理事会本身就设立了两个高级小组来研究这一问题, 并已经向大会提出了一项报告。曾建议设立一项特别基金, 在秘书长设立了该项基金以后, 所有研究这种相互关系的联合国组织都可以利用这一基金来资助其今后的工作。

52. 决定草案获得一致通过。

种族隔离对环境的影响 (第 12 / 6 号决定)

53. 理事会在 5 月 28 日第 15 次会议上收到了七十七国集团提出的关于这一问题的一项决定草案 (UNEP/GC.12/L.10/Rev.1)。该决定草案是由墨西哥代表代表该集团提出的, 墨西哥代表说, 由于该项决定是努力达成一致意见的结果, 还由于该决定同理事会第十一届会议通过的有关同一问题的决定只是在细节上有一些差别, 因此他希望能在没有反对意见的情况下通过该项决定。该决定于是获得一致通过。

54. 英国的代表还代表奥地利、比利时、加拿大、德意志联邦共和国和美国代表发言说，如果将决定草案付诸表决，那么这些国家的代表本来是不能支持序言部分第2段的，而对这些国家的大多数来说，也是不能支持第6段的。他表示关切的是，在有一些方面，该决定所讨论的问题有的是属于各政治机构的职权范围，而不是环境署的范围。然而，这些国家的代表愿意跟大家一道对这一决定表示同意，特别是他们都憎恨种族隔离政策和用来执行这一政策的强迫性手段。

55. 法国代表说，如果对该决定草案进行表决的话，她本来是会弃权的。虽然法国政府坚决反对种族隔离的各种表现，但是她认为，这些政治性质的问题最好是在其它联合国论坛上进行讨论。继续在技术机构内提出这些问题有可能对这些机构的正常业务造成永久性的破坏。西班牙代表同意这些看法。

56. 西南非洲人民组织的代表说，众所周知，南部非洲不仅面临着种族隔离的问题，还面临着殖民主义的问题，并希望，理事会今后将能设法把殖民主义对环境的影响包括在其审议工作之中。

57. 芬兰的代表同时还代表挪威代表发言，他说，虽然他充分支持刚才通过的那项决定，但是他感到政治性质的问题应该在政治机构内进行讨论。

58. 中国代表对南非人民表示深切的同情，在那里，种族主义政权严重地障碍了那里的人民实现自决权。种族隔离政策是对人类的犯罪并危及到世界和平和安全以及世界环境。如果要在该地区维护和平的话，就必须对南非政权进行严格的制裁，还必须协助纳米比亚人民取得独立。

59. 苏维埃社会主义共和国联盟的代表说，如果对决定草案进行投票的话，她本来是会投票赞成整个案文的。

以色列修建一条将地中海和死海连接起来的运河的决定(第12/7号决定)

60. 理事会在5月28日第15次会议上收到了七十七国集团提出的关于这一问题的一项决定草案(UNEP/GC.12/L.9)。这是由墨西哥代表代表该集团提出的,墨西哥代表说,决定的发起人在起草案文的时候采取比较灵活和温和的态度,以便适当地处理这一问题而不使理事会的工作政治化。该项决定草案基本上同第11/4号决定是一样的,他希望能不需要投票表决就通过该项决议。

61. 巴勒斯坦解放组织的代表说,全世界都看到了以色列人侵占了巴勒斯坦土地作为己有。现在以色列正在修建一条运河,该运河的主要部分是位于被占领的加沙地带,这是有意破坏巴勒斯坦人民的团结。

62. 以色列代表说,以色列政府同意专家进行实地考察和研究该项目影响的这一要求,该项目不会在约旦河谷、约旦河或加沙地带造成任何有害的影响。此外,与此有关的并不是一条运河,而是一条主要是在地下的运水管道。

63. 美国代表要求对决定草案进行投票。摩洛哥代表要求进行唱名表决。主席于是将决定草案付诸表决,决定以47票对1票得到了通过,没有弃权。表决情况如下:

赞成: 阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、博茨瓦纳、巴西、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、几内亚、印度、印度尼西亚、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、科威特、莱索托、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴布亚新几内亚、菲律宾、波兰、沙特阿拉伯、塞内加尔、西班牙、苏丹、泰国、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼

亚联合共和国、委内瑞拉。

反对： 美利坚合众国。

弃权： 无。

64. 美国代表对需要就决定草案进行表决表示遗憾。但是，该决定具有政治的内容，并不属于理事会的职权范围，而且对拟议的项目影响过早的作了结论。如果该决定光是着眼于环境问题，不对一项正处于可行性研究阶段的项目过早地下结论，并注意到该问题只有通过有关各国政府之间进行协商才能得到解决的话，他本来是能够支持该项决定的。

会议厅中的抽烟问题（第12/8号决定）

65. 理事会在5月28日第15次会议上收到了主席团提出的有关这一问题的的一项决定草案（UNEP/GC.12/L.24）。决定草案获得一致通过。

在内罗毕的联合国办公房地（第12/9号决定）

66. 理事会在5月28日第15次会议上收到了主席团提出的有关这一问题的两项决定草案（UNEP/GC.12/L.23和L.26），该两项草案后来合并。决定草案获得一致通过。

沙漠化（第12/10号决定）

67. 理事会在5月28日第14次会议上收到了主席团提出的有关这一问题的的一项决定草案（UNEP/GC.12/L.13）。

68. 决定草案获得一致通过。

69. 关于所通过的决定的第21段, 执行主任指出, 他将在现有的资源范围内完成要求其采取的行动。

环境评价(第12/11号决定)

环境管理(第12/12号决定)

执行世界土壤政策行动计划的训练和宣传工作(第12/13号决定)

环境法(第12/14号决定)

新闻服务的改革(第12/15号决定)

支持性措施(第12/16号决定)

区域活动(第12/17号决定)

基金方案的财务安排(第12/16号决定)

行政和财务事项(第12/19号决定)

70. 根据全体委员会在其报告中的建议(UNEP/GC.12/L.8/Add.5)通过了第12/11到第12/19号决定。这些决定得到了委员会的核可, 并由理事会在1984年5月28日第14次全体会议上一致通过, 但有以下几点说明。

环境评价(第12/11号决定)

71. 委员会核可了由主席提出的并经阿根廷、巴西、智利和肯尼亚代表修正的一项决定草案。

72. 一个代表说，决定第2(c)段中所提及的评价工作应该仅限于对其它联合国机构所出版的现有材料，以及清单中所包括的化学物质，这样就能使决定在现有的资源范围以内得到执行。

73. 秘书处的代表说，根据这一项谅解，所涉及的经费问题将在5万到6万美元之间，通过对现有的拨款加以调整就可以得到这一些钱。

环境管理(第12/12号决定)

74. 委员会核可了由主席提出的并由西欧和其它国家集团对第一和第二部分加以修改的一项决定草案。

75. 助理执行主任说，计划中的工作方案已经包括了所涉及的经费问题。

76. 对于决定的第一节，日本代表团说，应该根据现有的科学知识对海洋哺乳类进行适当的养护和利用。在对这些利用，包括渔业活动，进行规划时，应该充分考虑有关人民的社会和经济情况。他指出，关于海洋哺乳类全球行动计划和财务安排草案的报告(UNEP/GC.12/15)是未能及时发给日本代表团的几项文件中的一项，因此他不能在问题进行讨论之前对此进行认真研究。他强烈要求执行主任采取措施以确保今后理事会的所有文件都能遵守六个星期这一项规定。

执行世界土壤政策行动计划中的训练和宣传活动(第12/13号决定)

77. 委员会核可了由孟加拉国、博茨瓦纳、布隆迪、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、西班牙、斯里兰卡、突尼斯和委内瑞拉提出的有关这一问题的一项决定草案。

环境法(第12/14号决定)

78. 全体委员会建议理事会通过由主席提出的一项决定草案，该项决定草案把西欧和其它国家集团提出的一项有关保护臭氧层的决定草案作为第一节包括在内，草案的发起人说，这是要求早日通过公约和那些希望制订一项有关含氯氟烃的议定书以便与公约同时通过的国家之间妥协的结果。所有的发起者都认为，该项议定书将是任择性的，这就是说，签署并批准该项公约并不要求公约的缔约国也签署和批准议定书。助理执行主任说，决定草案中有关臭氧层一节不涉及到预算以外的经费问题。

79. 一位代表希望注意到，而不是通过，第二节中所提及的关于受到禁止或严格限制的化学品的临时通知计划，因为该问题现在仍然在其国家中得到讨论。助理执行主任说，为可能有毒化学品国际登记中心（化学品登记中心）执行该项计划的额外费用估计每年为6万美元。

80. 关于环境法专家工作组的第三节，希腊代表建议，理事会应该：

“注意到在环境法专家工作小组的工作中应该鼓励在地域方面有更加公平的代表性并请执行主任采取其认为必要的任何行动”。

81. 西欧和其它国家集团提出的关于保护野生动物及其物种公约的一项决定草案被并入上述决定作为第4节。助理执行主任说，环境署为公约提供的秘书处服务将包括一名专业人员员额、一名一般事务人员员额、旅费和某些业务经费，总额为10万美元，将由基金方案准备金提供经费。

新闻处的改革（第12/15号决定）

82. 委员会核可了由主席提出的并由奥地利、象牙海岸和乌克兰代表修正的一项决定草案。

83. 负责环境基金和行政局的助理执行主任说，执行主任对第3段中“定期”一词的理解是至少每隔两年。委员会同意这一解释。

84. 此外，助理执行主任说，执行主任认为一项简讯不能代替《环境》杂志，该杂志不应该认为是一项机关刊物。 一个代表说，应该根据该项简讯未来的发展情况来决定是否需要一项新的机关刊物，而另一位代表说，应该有新的新闻处处长来制订其出版物方面的战略。

85. 一名代表请执行主任鉴于需要一份环境杂志就此问题编写并向理事会第十三届会议提交一项报告。

86. 助理执行主任说，在简讯中增加环境保护方面的国家性消息的经费需要大约为每年3万美元，对此没有预算。

87. 在全体会议上一致通过了该项决定草案。 理事会确认了执行主任的理解，第8段是指停止为《环境》杂志提供财政支助。

支持性措施(第12/16号决定)

88. 委员会核可了主席提出的一项决定草案，该草案包括了拉美集团提出的关于拉美和加勒比地区环境训练网络的一项决定草案。 秘书处的一名代表说，该决定不涉及到经费上的问题。

区域活动(第12/17号决定)

89. 委员会核可了非洲集团提出的关于非洲环境和非洲亚地区环境集团行动方案的一项决定草案。 秘书处的一名代表说，该项决定不涉及到经费上的问题。

90. 委员会核可了非洲集团提出的关于加强非洲区域办事处的一项决定草案。

91. 摩洛哥代表强调有必要设立亚地区性的办事处以便使环境署和个别国家有更密切的联系并加强合作，特别是通过交换中心这一机构，并建议，作为第一步应该

建立一个试验性的亚地区办事处。在这一方面他提请人们注意摩洛哥政府愿意为建立一个北非亚地区办事处提供方便。

92. 象牙海岸代表说，象牙海岸代表团为了取得协商一致而接受了该项决定草案。但是，他希望正式表明不同意建立亚地区性的联络点，因为有一个专家小组会议制订的关于这一问题的草案还没有被提交给各国政府核可。应该在即将召开的非洲环境会议上解决这一问题。另一方面，象牙海岸认为建立亚地区办事处是极其优先的问题。

93. 助理执行主任说，对于亚地区办事处在预算上没有规定，每一个办事处费用大约为6万到10万美元之间。在考虑采取行动建立亚地区办事处之前环境署需要有明确的授权。

94. 委员会还核可了亚洲集团就亚太地区区域活动提出的一项决定草案。

95. 助理执行主任说，秘书处不能增加对一个预算项目的拨款，除非其明确知道增加数目的多少以及哪一个方案和哪一些方案的拨款将得到减少来抵销这一种增加。

96. 最后，委员会核可了由拉丁美洲集团提出的关于拉美和加勒比区域和次区域方案的一项决定草案。

97. 两个代表团认为，对于用于额外支助的货币不应该有任何的限制。

98. 助理执行主任说，执行第6段的经费方面的需要将是：(a)小段为30万美元，(b)小段为9万美元，(c)小段为11万美元。

99. 在全体会议上，决定草案得到了一致通过。理事会确认了执行主任的理解，“在现有资源的范围内”这一修饰词适用于第12/170号决定第1段的全部内容。

100. 关于第12/17 D号决定第5段, 执行主任指出, 一个高级财务专家小组已经为大会制订了一项关于在治沙行动计划范围内筹措经费的综合性报告。因此他打算根据对其提出的要求将现有的报告加以增订。理事会同意这一建议。

基金方案的财务安排 (第12/18号决定)

101. 关于决定的第1段, 执行主任说, 他打算明确委员会所提出的数字的含意。5千万美元的开支将意味着对1982到1987年这两年期根据承付款额为6,200万美元来进行规划。这一数字又意味着对环境基金的捐款为7,400万美元。

注

- 1 理事会各会员国是由大会分别于1980年12月5日第三十五届会议第84次全体会议、1981年11月19日第三十六届会议第64次全体会议、1982年11月17日第三十七届会议第70次全体会议和1983年12月15日第三十八届会议第98次全体会议上选举产生的(第35/313、36/314、37/312和38/316号决定)。
- 2 1983年12月15日第38/78、38/80和38/85号决议；1983年12月19日第38/149、38/161、38/162、38/163、38/164和38/165号决议；以及1983年12月20日第38/228A号决议。
- 3 1983年7月29日第1983/68号决议。
- 4 UNEP/GC.12/3, 第五节, 和 Corr.1.
- 5 UNEP/GC.12/8/Add.1和Corr.1.
- 6 1977年12月19日第32/172号决议, 根据1977年12月20日第32/197号决议对环境协调委员会的职权进行了修正。
- 7 A/39/433, 附件一。
- 8 同上, 附件二。
- 9 UNEP/GC.12/19 和 Corr.1.
- 10 A/39/432.
- 11 UNEP/GC/INFORMATION/11.

附件一

规划理事会第十二届会议通过的决定

决定号码	标 题	通过日期	页次
12/1	方案政策和执行	1984年5月29日	26
12/2	协调	1984年5月28日	29
12/3	环境状况报告	1984年5月28日	32
12/4	扩大和加强交换所这一机构	1984年5月28日	33
12/5	人口与环境	1984年5月28日	37
12/6	种族隔离对环境的影响	1984年5月28日	38
12/7	以色列建立一条将地中海和死海 相连接的运河的决定	1984年5月28日	40
12/8	在会议室吸烟问题	1984年5月28日	41
12/9	内罗毕联合国办公房地	1984年5月28日	42
12/10	沙漠化	1984年5月28日	43
12/11	环境评价	1984年5月28日	48
12/12	环境管理	1984年5月28日	50
12/13	执行世界土壤政策行动计划中的 训练和促进活动	1984年5月28日	55
12/14	环境法	1984年5月28日	57
12/15	新闻处的改革	1984年5月28日	62
12/16	支助措施	1984年5月28日	65
12/17	区域活动	1984年5月28日	68
12/18	基金方案的财务构想	1984年5月28日	74
12/19	行政和财务事项	1984年5月28日	75

其他决定

规划理事会第十三届会议的临时议程、日期和地点	77
------------------------	----

12/1. 方案政策和执行

环境规划理事会,

审议了执行主任的年度报告,¹ 以及执行主任的介绍性报告及增编,² 包括执行主任的介绍性发言,

一、政策事项

1. 欣赏地注意到执行主任关于理事会第十一届会议各项决定执行情况的年度报告和介绍性报告里提供的资料;

2. 注意到大会第三十九届会议及经社理事会1983年第二届常会的各项决议,其中特别要求环境规划署采取的行动,以及执行主任准备采取的关于某些决议的后续和执行措施;

二、到2000年及其以后的环境前景

1. 回忆第十一届会议决定³ 成立一个执行主任的报告⁴ 里建议的成员数额没有硬性规定的政府间休会期间筹备委员会,协助理事会履行其环境前景文件方面的任务;由该委员会于理事会第十二届会议期间举行首届会议,并参照执行主任提交理事会第十二届会议的进度报告,考虑其未来届会的时间问题;并依照其主席团建议的地域分配办法决定其成员;⁵

¹ UNEP/GC.12/2和Corr.1.

² UNEP/GC.12/3和Corr.1和2, UNEP/GC.12/3/Add.1和
UNEP/GC.12/3/Add.2.

³ 第11/3号决定,第2段。

⁴ UNEP/GC.11/3/Add.3,附件,第1-5段。

⁵ UNEP/GC.11/18,第13段。

2. 注意到执行主任向理事会报告的特别委员会的成立；

3. 决定不限成员名额的政府间休会期间筹备委员会的成员如下：

阿尔及利亚	丹麦	马来西亚
阿根廷	德意志联邦共和国	墨西哥
奥地利	希腊	摩洛哥
孟加拉国	印度	荷兰
博茨瓦纳	印度尼西亚	波兰
巴西	象牙海岸	沙特阿拉伯
喀麦隆	牙买加	塞内加尔
加拿大	日本	瑞士
智利	肯尼亚	乌克兰苏维埃社会主义共和国
中国	马拉维	苏维埃社会主义共和国联盟

4. 认为该委员会于协助理事会编制到2000年及其以后的环境前景文件以便提交大会审议和通过时，应参照理事会的有关决定及大会的有关决议，并参照其用意，即顾及预期特别委员会将于成立后两年内提出的报告里的有关建议；

5. 又认为该委员会的特殊任务以及其在1983年12月19日大会第38/161号决议范围内的工作安排，必需与特别委员会的工作保持关系，因此委员会必须：

(a) 把理事会和国际社会关心的有关环境事项通知特别委员会，这一任务最初可在委员会第一次会议上执行，同意转达执行主任在其环境前景文件编制过程进展报告内所列文件；⁶

⁶ UNEP/GC.12/3/Add.1.

(b) 收到特别委员会在其编制文件最初阶段预料将提议的结论，以便委员会提出其看法提交特别委员会审议；

(c) 审议特别委员会的最后报告，编制对报告的意见，并根据报告里的建议提出环境前景文件由理事会转交给联大；

6. 请委员会主席，同执行主任协商，在1984年9月举行一次委员会的协商会议，由各国常驻内罗毕联合国环境规划署代表参加，讨论理事会希望那一些问题将得到特别委员会的审议，并请特别委员会的主席和副主席参加该次会议；

7. 决定筹备委员会应和1985年理事会第十三届会议同时举行其第二次会议，届时，理事会和筹备委员会可审议筹备委员会今后的工作，包括筹备委员会会议的间隔时间，在审议时应根据特别委员会工作的进展，还应根据执行主任和特别委员会就制订特别委员会结论的进展情况所进行的协商情况；

8. 请执行主任代表理事会向特别委员会提交筹备委员会第一次会议的报告，作为对特别委员会工作的初步投入。

1984年5月29日

第16次会议

12/2. 协调

环境规划理事会,

审议了行政协调委员会给理事会第十二届会议的报告⁷ 及执行主任关于联合国人类住区(生境)中心执行主任、联合国人类住区委员会主席团同环境规划署执行主任、环境规划理事会主席团第六届联席会议的报告。⁸

回顾1982年12月20日大会第37/202号决议要求联合国系统的有关机构、组织和单位报告各自部门内在执行联合国第三个发展十年国际发展战略方面所取得的成果。

还回顾其1983年5月24日第11/1号决定,第一节,第1段中决定在其第十二届会议的一个议程项目中审议该问题,

一、联合国全系统协调

1. 欣赏行政协调委员会的年度报告;
2. 注意到执行主任的年度报告和介绍性报告中⁹ 所介绍的在发挥联合国环境规划署的协调和催化作用方面所取得的进展情况;

二、审查和评价第三个联合国发展十年 国际发展战略时的环境考虑

1. 注意到行政协调委员会主持编写的报告中所载的对联合国第三个发展十年国际发展战略环境方面的执行情况的审查;¹⁰

⁷ UNEP/GC.12/8 和 Corr.1 和 UNEP/GC.12/8/Add.1 和 Corr.1.

⁸ UNEP/GC.12/10.

⁹ UNEP/GC.12/2 和 Corr.1 和 UNEP/GC.12/3 和 Corr.1 和 2 和 Add.1 和 2.

¹⁰ UNEP/GC.12/Add.1 和 Corr.1.

2. 重申其对环境问题的重视，以便顺利地执行该项战略，并请第三个联合国发展十年国际发展战略执行情况审查和评价委员会充分考虑到在对十年余下时间内的政策措施进行调整时需要特别强调这些方面的因素；

3. 授权执行主任代表理事会将行政协调委员会主持编写的报告，连同理事会对此提出的意见，¹¹提交联合国第三个发展十年国际发展战略执行情况审查和评价委员会。

三、 联合国环境规划署与人类住区 (生境)中心之间的合作

1. 注意到执行主任关于联合国人类住区(生境)中心执行主任、人类住区委员会主席团同联合国环境规划署执行主任、环境规划理事会主席团第六届联席会议的报告；⁸

2. 对于环境署秘书处和生境中心秘书处之间的继续合作，表示满意；

3. 要求执行主任继续并在可能的情况下加强此种合作；

4. 注意到人类住区委员会预期将于其第八届会议考虑是否需要每年举行主席团联席会议的问题；

5. 重申1983年5月24日第11/1号决定，第四节，第6段中所提出的关于主席团联席会议的看法；

¹¹ 参看上面第四章，第11—15段。

四、与非政府组织的关系

1. 欢迎联合国环境规划署与非政府组织不断加强合作；
2. 赞同执行主任就发展问题同非政府组织进行这种合作所作出的努力；
3. 要求执行主任继续并在可能的情况下加强这种合作。

1984年5月28日

第14次会议

12/3. 环境状况报告

A. 环境在发达国家和发展中国家之间对话中的地位

环境规划理事会,

回顾其1983年5月24日第11/1号决定,该决定第二节,第3段中确定1984年环境状况报告所要审议的题目为“环境在发达国家和发展中国家之间对话中的地位”,

还回顾该项报告¹²的宗旨是要使人们更好地了解环境问题在广泛的经济和社会背景中的中心地位,

认识到,对环境问题所认识到的共同利益已经在理事会上创造了一种协调的气氛,这会导致各项协定从而有助于建立信任并对不断进行的社会和经济对话产生进一步的谅解,

希望在环境规划署理事机构中占主导地位的积极因素能导致在一致承担义务和采取具体行动方面取得进一步的进展,

1. 赞赏地注意到执行主任打算提出1984年内容为环境在发达国家和发展中国家之间对话中的地位的环境状况报告的最后定本,并考虑及对各国政府在规划理事会第十二届会议就这份报告进行讨论以前或讨论过程中所提出意见的审查情况,并通过在发表最后定本以前与常驻内罗毕联合国环境署的代表与各国政府协商;

2. 鼓励执行主任在考虑到问题的性质的情况下,继续尽可能结合今后的环境状况报告建议各种具体的行动;

¹² UNEP/GC.12/11和Corr.1.

3. 鼓励所有从事环境活动的政府和非政府组织继续努力使全球性的进展得以继续下去，特别要强调发展中国家的需要，从而促进正在进行的对话；

4. 同意由联合国环境规划署来继续支持这种对话和合作，以便为重大的环境活动制订具体的协议和细致的行动；

5. 请执行主任向联合国大会、其审查和评价联合国第三个发展十年国际发展战略执行情况委员会、联合国工业发展组织第四次大会、国际人口会议政府间休会期间环境前景文件筹备委员会以及环境前景文件特别委员会提交1984年环境状况报告最后定本的第一章到第三章；

6. 决定将执行主任报告第四章中所载关于请规划理事会进一步采取行动的建议提交给常驻内罗毕联合国环境规划署的代表，供在筹备规划理事会第十三届会议时进行考虑。

1984年5月28日

第14次会议

B. 新生的环境问题

环境规划理事会，

1. 注意到执行主任关于新生环境问题的报告¹³及其关于1983年内环境事件的报告；¹⁴

2. 请执行主任为理事会每一届会议提供关于新生问题一览表提供最新增订本，其办法是：

¹³ UNEP/GC.12/11/Add.1。

¹⁴ UNEP/GC.12/11/Add.3。

- (a) 增列规划理事会届会前这段时期内有可能已出现的新的问题；
- (b) 修订一览表以为过去的报告所列的问题补充新的重要情报资料，以促进对该问题的了解；

3. 认为在制订全系统中期环境方案中的两年期方案预算时应考虑本报告所提出的下述问题：发展中国家的城市空气污染和生物技术。

1984年5月28日

第14次会议

C. 未来的环境状况报告

环境规划理事会，

1. 决定应每隔十年编写一份关于环境状况的综合报告，下一个这样的报告应在1992年提交理事会；

2. 决定执行主任1985年环境状况报告将审议的项目是人口与环境、新生农业技术的环境方面。

1984年5月28日

第14次会议

12/4. 扩大和加强交换所这一机构

环境规划理事会，

回顾其1982年5月31日第10/4，第10/6和第10/26号决定。

意识到执行主任已经根据这一些决定试验性地建立了一个交换所式的机构。

确认执行主任进展报告¹⁵中所介绍的在进行交换所这一试验方面所取得的积极成果。

注意到对已经取得的成果需要采取后续措施和步骤，并需要进行进一步的努力。

赞赏阿根廷、德意志联邦共和国、荷兰和瑞典等国政府以及阿拉伯湾联合国发展组织方案和联合国开发机构等国际组织对交换所这一试验的支持。

1. 决定：

将交换所这一试验延长三年；

2. 请执行主任设立一个交换所式的机构，配备合格的专业人员不超过5名，再加上支持性服务，以便完成联合国环境规划署在交换所方面的责任，该机构还将为其他有关项目起到方案中间人的作用；

¹⁵ UNEP/GC.12/4.

3. 请执行主任为已提出的长期性方案筹措经费以便在更多的发展中国家内处理严重的环境问题并在现有经费范围内为此目的开展新的方案，同时要特别照顾在机构和立法环境支持结构方面相对来说还不发达的那些国家；

4. 再请执行主任在现有经费范围内开展各种方案以便在更多的发展中国家内把环境纳入发展规划过程之中；

5. 还请执行主任：

(a) 考虑其他手段来推行交换所这一概念；

(b) 确保在适当情况下与其他联合国组织、双边援助国和非政府组织驻受惠国的代表协商和协调制订交换所的各种项目；

6. 吁请各国政府在今后三年里提供现金或实物捐款以支持关键性的交换所活动，具体来说是：

(a) 为技术小组提供经费以便同发展中国家合作制订各种战略处理严重的环境问题，并协助这些国家确定和制订具体的项目以便向各援助国提出；

(b) 为顾问提供经费以协助受惠国制订和（或）执行各种项目；

7. 还吁请各援助国和援助机构以及其它有能力这样做的国家积极支持交换所机构工作所产生的项目建议；

8. 请执行主任向理事会第十四届会议报告本决定的执行情况，包括有关交换所机构工作所产生的项目状况的情报，以及第10/4号决定的进一步执行情况。

1984年5月28日

第14次会议

12/5. 人口与环境

环境规划理事会,

注意到1974年在布加勒斯特举行的世界人口会议通过的世界行动计划,其中第70段称“所有各国,以及各国国内的所有社会部门,绝对需要对自然资源作更合理的利用”,¹⁶

又注意到虽然减低人口增长率的努力已经取得若干成就,全世界的人口却继续大量增长,

深知加速的发展努力,加上人口的增长,对自然资源和环境带来了有增无已的压力,如果要改善生活素质,则发展活动必须与健全的环境管理步伐一致,

1. 敦促联合国环境规划署积极参加将于1984年8月在墨西哥城举行的国际人口会议;

2. 敦促执行主任对在可动用资源的范围内优先重视为迄今为止仅得有限注意的人口、资源、发展和环境之间的协调相互作用所作出的努力;

3. 要求执行主任根据国际人口会议的结果在1985年的环境状况报告里讨论人口与环境的问题。

1984年5月28日

第14次会议

¹⁶ 《联合国世界人口会议报告,1974年》(联合国出版物,销售品编号:E.75.XIII.3),第一章第70段。

12/6. 种族隔离对环境的影响

环境规划理事会,

回顾其关于种族隔离对环境的影响的1981年5月26日第9/9号决定及其1982年5月28日10/7号决定,

意识到事实上种族隔离是一种危害人类的罪行,而且严重地威胁及世界各国人民之间的和平和国际谅解,

认识到有必要进一步了解和鉴定种族隔离和班图斯坦政策对南非及其邻国人类住区,或更具体地说,对下列各方面的影响:土地、自然资源、人类住区和基本人权问题、人类健康以及物质、精神和社会福利,

又认识到极需有这样的知识和资料才能充分了解种族隔离和班图斯坦政策已经和仍然继续对南部非洲千百万人民所造成的各种方面损害,

1. 赞赏地注意到执行主任关于种族隔离的环境影响,特别有关南非城市和农村地区工业的报告;¹⁷

2. 关切地注意到由于在城市和农村地区(城镇和所谓“班图斯坦”)建立污染性工业,严重的环境恶化仍在继续;

3. 重申对饱受苦难和丧失权利的种族隔离受害者表示同情,并声援他们;

4. 又强烈谴责种族隔离的各种表现并呼吁国际社会履行其道德义务,尽早结束这种历史上的不公平现象;

5. 请执行主任继续监测与种族隔离所引起环境影响有关的各种发展,包括黑人工人,特别是黑人矿工在恶劣的环境条件下工作的情况;

¹⁷ UNEP/GC.12/5.

6. 再请执行主任与联合国其他机构结合，响应各民族解放运动关于要求在教育和环境问题项目需求方面向种族隔离受害者提供援助的呼吁，根据联合国环境规划署的方案优先次序来提供预算经费。

1984年5月28日

第15次会议

12/7. 以色列建立一条将地中海和死海相连接的运河的决定

环境规划理事会,

回顾大会 1981年12月16日第36/150号决议, 1982年12月16日第37/112号决议和1983年12月15日第38/85号决议,

还回顾 规划理事会 1983年5月23日第11/4号决定,

铭记于1972年在斯德哥尔摩举行的联合国人类环境会议的宣言¹⁸ 以及1982年关于保护和改善环境的内罗毕宣言。¹⁹

认识到 计划修建的运河有一部分将通过加沙地带, 这是1967年占领的一块巴勒斯坦领土, 因此是违反国际法原则的, 并影响到巴勒斯坦人民的利益。

相信 将地中海和死海连接起来的这条运河如果被以色列修建成功的话, 将直接地、严重地并不可挽回地损害到约旦的人民及其环境并损害到约旦在经济、农业、人口和生态方面的权利和合法的根本利益。

1. 对以色列不遵守大会第37/122和38/85号决议并拒绝接待联合国专家组表示遗憾;

¹⁸ 《联合国人类环境会议报告》(联合国出版物, 销售品编号: E.73.II.14和更正), 第一章。

¹⁹ 《大会正式记录, 第三十七届会议, 补编第25号》(A/37/25), 第一部分, 附件二。

2. 回顾大会在其第37/122号决议和第38/85号决议中要求以色列不修建这一条运河并立即停止一切行动和(或)制订来执行这一项目的各种计划;

3. 还回顾大会在该决议中吁请所有会员国、专门机构、政府和非政府组织不要直接地或间接地协助该项目的筹备工作和执行工作;

4. 请执行主任协助联合国秘书长进行工作,不断地监测和评价由于以色列执行修建该运河的决定而对约旦及1967年以来占领的阿拉伯领土,包括耶路撒冷,所产生的不利影响的所有方面,特别是生态方面,并协助编写秘书长将向大会第三十九届会议提交的报告,并向规划理事会第十三届会议报告本决定的执行情况。

1984年5月28日

第15次会议

12/8. 在会议室吸烟问题

环境规划理事会,

认识到环境署在抗污方面的作用,

注意到大会关于在会议室吸烟的问题的指示,

意识到吸烟对吸烟者和别人健康的危害,

1. 决定应从十三届会议开幕时开始遵行不准在正在举行会议的所有会议室吸烟的规定;

2. 鼓励国家、区域或全球各级上讨论环境问题的所有会议遵行同样的规定。

1984年5月28日

第15次会议

12/9. 内罗毕联合国办公房地

环境规划理事会

回顾大会关于内罗毕联合国办公房地的1977年12月21日第32/208号决议、1979年12月20日第34/233号决议、1980年12月17日第35/222号决议、1981年12月18日第36/235号决议第九节、1982年12月21日第37/237号决议第九节、以及1983年12月20日第38/233号决议第二十二节，

1. 欢迎肯尼亚总统丹尼尔·阿拉普·莫伊总统阁下于1984年5月21日宣布再拨出40英亩的土地送给内罗毕联合国办公房地；
2. 建议大会感谢并接受这一慷慨的捐献；
3. 又欢迎肯尼亚政府宣布将采取行动通过改善道路来方便人们进入联合国办公房地；
4. 对肯尼亚政府和人民为肯尼亚境内的各联合国组织继续不断地大力提供接待服务表示感谢；

赞赏执行主任以有效的方法履行联合国大会及秘书长委托给他的关于在内罗毕建造联合国办公房地的各种责任，特别是，这项建造工程事实上已如期完成，更重要的是，工程的费用没有超过大会所核可的费用估计。

1984年5月28日

第15次会议

环境规划理事会，

回忆其关于治沙行动的1981年5月26日第9/22号决定，

审议了执行主任关于1978—1984年期间治沙行动计划执行情况总评价的报告，²⁰ 行政协调委员会的报告，²¹ 执行主任年度报告里的有关部分，²² 及其有关方案事务的报告，²³

1. 对于执行主任的全面性的、面对行动的报告表示欣赏；
2. 亦对行动协调委员会的分析性报告表示欣赏；
3. 非常关切地注意到，在审查中的期间里，发展中国家的、特别是非洲的、沙漠化继续蔓延，日趋严重；
4. 再度证实治沙行动计划的正确有效，以及大会为执行计划的后续行动所作机构安排的切实可行；
5. 赞同执行主任的意见，行动计划的执行应集中注意受影响最深的国家及阻止沙漠化的行动，优先注意最有复原希望的地区；

²⁰ UNEP/GC.12/9和Corr.1.

²¹ UNEP/GC.12/8和Corr.1.

²² UNEP/GC.12/2和Corr.1.

²³ UNEP/GC.12/12和Corr.1及Add.1.

6. 对联合国秘书长的主动行动表示满意：设立联合国秘书长有关非洲社会和经济危机问题特别代表办公室，以处理长期旱灾及其他原因造成的危机；

7. 呼吁各国政府，联合国各组织，及其他政府间组织和非政府组织，适当考虑加强向苏丹—萨赫勒各国提供的财务和技术援助；

8. 满意地注意到，作为开发署/环境署联合活动的联合国苏丹—萨赫勒办事处的积极实验，代表环境署援助19个非洲国家执行行动计划；

9. 请执行主任核可联合国苏丹—萨赫勒办事处的规定具体目标的两年期方案，以便环境署和开发署的理事会在执行行动计划的范围内衡量成就；

10. 决定由加纳和多哥加入可以通过萨赫勒办事处接得援助执行治沙行动计划的国家行列；

11. 促请遭遇沙漠化的各国政府优先考虑成立适当的国家机构并制订国家治沙方案，要注意执行主任的报告²⁴第七章C节里表示的意见，并特别注意，务使此种方案与社会、文化和生态系统谐和一致；

12. 授权执行主任向在从事上述活动中需要援助的国家酌情提供援助；

13. 还授权执行主任协助各国政府在执行行动计划同时在遭受土壤严重退化而使土地潜力下降的干旱、半干旱和半湿润地区执行适当的土壤利用政策；

14. 敦促各国政府和国际机构考虑：

(a) 审查其进行中和已计划进行的项目以确保制止沙漠化工作的最高效率；

²⁴ UNEP/GC.12/9和Corr.1.

- (b) 完成国家沙漠化评价工作并设立机构以监测沙漠化的状况和趋势；
- (c) 据此审查并修改那些妨碍或不利于地方一级有效治沙措施的政策和办法；

15. 强调区域合作作为一种充分利用财政和技术资源的有效途径的重要性，特别强调合作进行研究、训练和资料交流；

16. 重申非政府组织在执行面向行动的项目所发挥作用的重要性以及继续支助其行动的需要；

17. 重申环境署在促进、协调和评价行动计划在国际一级上的执行情况方面所发挥的中枢作用；

18. 要求所有各国，特别是发达国家和有余力的国家，向遭受沙祸的国家增加其援助，包括供资进行它们的次区域和区域方案，并对1977年12月19日大会第32/172号决议之下成立的特别帐户慷慨捐输；

19. 欢迎大会1983年12月19日第38/163号决议，全力支持执行主任代表秘书长要求各国政府尽速向秘书长表示意见，以便联大在其第四十届会议期间就旨在获得额外和可预见资源的措施问题作出决定；

20. 请所有国家政府，特别是捐款国家政府，更积极地参与治沙协商小组的工作，特别是参与提交该小组的计划项目的制订过程；

21. 请执行主任酌情与各有关国家政府、治沙协商小组、各区域组织和区域政府间会议进行经常性的协商，以执行其报告第三章、D节和F节里关于区域行动和全面支持的各项建议；²²

22. 决定:

(a) 要求开发署、人口活动基金及其他有关的联合国机构履行它们于1978年在环境协调委员会里达成的协议，向沙漠化组提供额外的工作人员支助；

(b) 授权执行主任如果于六个月内未接答复或仅得部分答复时，如有必要的话，可从理事会取得拨款，以便视需要从1984—1985年冻结的员额中取用员额，以五个为限，以补充沙漠化组的现有员额；

(c) 请有能力的各国政府调派合格的和有经验的工作人员到沙漠化组工作，费用由有关国家负担，这些人员的数目、任职期限和具体任务由执行主任酌定；

23. 又决定将沙漠化组作为一个方案活动中心，于执行其任务时享有更高度的自主权，其优先工作应是设立一个关于治沙的数据库并向各国政府散发数据资料，包括个案研究、评价、拟制中国家方案的国家联络点、进行中的项目、国内专门知识来源、有具有有关经验的个别专家、非政府组织在这方面的活动等方面的数据在可能的情况下收集环境署内外，特别是监测系统和国际环境资料来源查询系统的现有资料。

24. 请大会扩大治沙协调小组的作用，使负起就以下问题向执行主任提供意见的职责：

(a) 按《行动计划》执行的各种活动的进度和成效，找出各种限制因素和可能解决问题的办法，要注意到有关的评价工作和个案研究；

(b) 环境署方案优先次序；

(c) 改进区域和全球范围内《行动计划》执行工作所需要的措施；

25. 请执行主任审查并澄清机构间沙漠化工作组的职司和产出并向理事会第十三届会议提出供采取行动的适当改革意见以确保在联合国各机构之间进行充分的协商和合作；

26. 授权执行主任依照大会的各项有关决议，²⁵ 根据他的年度报告里的有关部分及理事会的意见，代表理事会通过经社理事会向大会第三十九届会议提出一份治沙行动计划执行情况报告；

27. 亦授权执行主任依照大会的各项有关决议，²⁶ 根据他的年度报告里的有关部分及理事会的意见，通过经社理事会向大会第三十九届会议提出一份治沙行动计划在苏丹—萨赫勒区域的执行情况报告；

28. 决定应于1992年再作一次治沙行动计划执行情况的全面评价；

29. 要求执行主任向理事会每届会议报告在执行治沙行动计划方面的进展。

1984年5月28日

第14次会议

²⁵ 大会1977年12月19日第32/172号决议和1980年12月5日第35/73号决议。

²⁶ 大会1978年12月15日第33/88号，1979年12月18日第34/187号，1980年12月5日第35/72号，1981年12月17日第36/190号，1982年12月20日第37/216号和1983年12月19日第38/164号决议。

12/11. 环境评价

环境规划理事会,

1. 注意到在执行第 11/1 号决定, 第二节, 关于监测发展中国家降雨酸度的第 8 段方面的进展情况,²⁷
2. 还注意到执行主任关于危害全球环境化学品物质和化学过程清单的报告,²⁸
3. 注意到执行主任关于环境资料的编制和发表的报告;²⁹
4. 请执行主任:
 - (a) 将已出版的报告送交各国政府、有关的国际组织、工业界和非政府组织以在适当的情况下进一步进行研究和采取行动;
 - (b) 征求它们对报告的意见, 特别是对报告所载的建设的意见;
 - (c) 向 1987 年理事会第十四届会议提交本报告的一份增订稿, 同时要考虑到所收到的意见和建议, 并尽量广泛地利用其他联合国机构已取得的资料来评价发展中国家和发达国家参与生产、分配和释放危害环境的化学物质的实际程度;

²⁷ UNEP/GC.12/12, 第 12 和 13 段。

²⁸ UNEP/GC.12/16.

²⁹ UNEP/GC.12/11/Add.2.

5. 请执行主任:

- (a) 在1985年开始以最实际可行的办法尽量发表该报告附件一内所列的指标,此后继续经常性地加以增订和扩充,指标的发表方式要能够突出全球环境的趋势并提供对评价工作有用的有关变数一览表;
- (b) 与适当的联合国机构和政府间机构合作,按照报告C节内所概述的方法,开始编写一份选定环境数据来源索引;
- (c) 继续根据报告附件三的图表和D节所定的办法编制和发表重大环境问题评估;
- (d) 利用每年的环境指标出版物来编写关于环境状况的综合报告,第一份报告将用来增订和修订关于《1972—1982年世界环境》的报告。³⁰

1984年5月28日

第14次会议

³⁰ 《1972—1982年世界环境》,自然资源和环境汇编,第八卷(都柏林,泰库利国际出版社,1982年)。

环境规划理事会

一. 海洋哺乳类

1. 赞同养护、管理和利用海洋哺乳类全球行动计划³¹是国际社会制订政策和方案的一个适时和有用的基础；
2. 注意到执行主任努力制订并提交一项执行行动计划的财务方案；
3. 吁请一切国家政府和国际组织对行动计划作出明确的承诺；
4. 要求执行主任尽最大可能利用现有体制的能力和适当发挥联合国环境规划署的催化作用来促使该全球行动计划得到广泛的响应；
5. 请执行主任采取下列办法来争取财务方面新的捐款以支持行动计划，其办法是：
 - (a) 向可能提供捐助的国家分发关于为执行计划而确定的具体项目的实况报道；
 - (b) 调查对具有重要区域内容的项目是否有可能在为其筹集资金时与有关国家政府协商采取一种区域性办法；
6. 请执行主任向理事会第十三届会议报告各国政府和国际组织对全球行动计划的反应情况；

³¹ UNEP/GC.12/15, 附件一。

二、世界土壤政策

1. 核可执行世界土壤政策的行动计划³²为国际社会制订政策和方案的一个适时和有用的基础；

2. 注意到执行主任为编写和提交一份执行世界土壤政策行动计划的财务计划所作出的各种努力；

3. 吁请一切国家政府和国际组织为行动计划作出明确的承诺；

4. 要求执行主任尽最大可能利用现有体制的能力和适当发挥联合国环境规划署的催化作用来促使该行动计划得到广泛的响应；

5. 要求执行主任采取一种有步骤的办法来争取财务方面新的捐款以支持行动计划，其办法是：

(a) 向可能提供捐助的国家分发关于为执行计划而确定的具体项目的实况报道；

(b) 调查对具有重要区域内容的项目是否有可能在为其筹集资金时与有关国家政府协商采取一种区域性办法；

6. 请执行主任向理事会第十三届会议报告各国政府和国际组织对全球行动计划的反应情况。

³² UNEP/GC.12/14, 附件一。

三、热带森林

1. 注意到在执行第10/14号决定，第二节第3段有关热带森林开发委员会的内容方面所取得的进展；³³
2. 欢迎联合国热带木材会议通过的1983年国际热带木材协定；
3. 促请尚未签约的各国政府签署并批准该协定，使它能在预定的1984年10月1日生效；
4. 授权执行主任同国际热带森林组织建立密切的积极合作关系；

四、水

注意到在执行第11/7号决定第五部分方面取得的进展，特别是设立水资源问题咨询小组，举行大型水利设施项目的工作组会议，以及联合国环境署积极参与国际饮水供应和卫生十年指导委员会的工作；³⁴

五、遗传资源

1. 注意到在执行第11/7号决定第六部分方面取得的进展；³⁵
2. 促请各国政府和各有关政府间与非政府组织在这项工作中同执行主任充分合作；

³³ UNEP/GC.12/12，第4—7段。

³⁴ UNEP/GC.12/2，第四章，第141—146段。

³⁵ UNEP/GC.12/12，第42段。

3. 欢迎联合国粮食及农业组织第二十二次大会通过关于植物遗传资源的国际项目；

4. 促请尚未加入该项目的各国政府加入该项目，并支持和参加该项目所列的国际安排；

5. 授权执行主任在执行该项目方面与粮食及农业组织植物遗传资源委员会建立密切和积极的合作关系；

六. 野生生物的养护和管理

注意到联合检查组关于联合国系统对拉丁美洲文化与自然遗产的保护和管理所作的贡献³⁶的报告、该检查组关于非洲区域野生生物养护和管理方案的各项建议执行情况的进展报告³⁷以及执行主任对这两份报告的意见；³⁸

七. 工业和环境

注意到在执行第 11/7 号决定第二部分 A 节方面取得的进展；³⁹

³⁶ UNEP/GC.12/L.1.

³⁷ UNEP/GC.12/L.3.

³⁸ UNEP/GC.12/L.5.

³⁹ UNEP/GC.12/12 第 21-23 段。

八、海洋污染

1. 注意到在执行第 11/7 号决定第四部分 A 节方面取得了进展，并欢迎联合国环境规划署和政府间海洋学委员会加强了相互间的合作；⁴⁰

2. 还注意到在执行关于审查向海洋倾弃放射性废物对环境的影响的第 11/1 号决定第二节第 8 段方面取得了进展；⁴¹

3. 促请执行主任继续与国际原子能机构和其他有关组织合作，在放射性废料处理对环境的影响方面以及海床采矿方面进行研究；

九、区域海洋

1. 注意到在执行关于扩大和执行区域海洋方案的第 11/7 号决定第四部分 B 节方面取得了进展；⁴²

2. 促请有关国家全力支持通过和批准与保护和开发区域海洋环境和沿海地区有关的公约和议定书；

3. 请各参加成员国向为了支助执行区域行动计划而建立的信托基金支付它们的捐款。

1984年5月28日

第14次会议

⁴⁰ UNEP/GC.12/12, 第35和36段。

⁴¹ UNEP/GC.12/2, 第四章, 第205段。

⁴² UNEP/GC.12/12, 第37-39段。

12/13. 执行世界土壤政策行动计划中的训练和促进活动

环境规划理事会，

考虑到规划理事会1978年5月24日第6/5 C号、1979年5月3日第7/6 B号、1980年4月29日第8/10号、1981年5月26日第9/15 B号、1982年5月3日第10/14号及1985年5月24日第11/7号决定第一部分第8段，其中显示各成员国愿意根据其国家政策通过世界土壤政策，

还考虑到执行主任关于行动计划草案及世界土壤政策筹资计划的报告，其中说明环境规划署向各成员国发出的呼吁仅仅得到有限的响应，是因为“许多国家还没有认识到问题的存在，也没有处理或克服这些问题所需的资源”，⁴³

还考虑到环境规划署同粮农组织、教科文组织和国际土壤学会合作举办(1980年和1981年，罗马，1982年，日内瓦)的高级专家小组会议所提出的建议指出有必要促进培养国家技术干部，负责土壤政策的规划和执行，

回忆1972年的联合国人类环境会议宣言⁴⁴和1982年的内罗毕宣言⁴⁵一致强调需要提高公众对环境重要性的认识，及需要在国家一级促进训练。

⁴³ UNEP/GC.12/14，第3段。

⁴⁴ 《联合国人类环境会议的报告》(联合国出版物，销售品编号：E.73.II.A.14和更正)，第一章。

⁴⁵ 《大会正式记录，第三十七届会议，补编第25号》(A/37/25)，第一部分，附件二。

考虑到技术转让的重要性，作为国际援助的一个持久有效方式，通过国家干部的训练，导致本国人民的自发运动，来正视问题，

还考虑到联合国的重大世界会议方案，通过这个工具动员了各国政府及科学界，同时也为所涉专题作了世界性的宣传，

1. 决定：

(a) 于世界土壤政策的执行行动计划里，对负责规划和执行国家土壤政策的技术干部的训练工作，给予最高优先；

(b) 训练方案的实施最好是通过下列途径：在现有的大学或其他机构里促进成立国家性或区域性的土壤、水和森林中心，以便维持研究、教育和应用土壤科学等工作的继续性，同时促进关于土壤问题的公共意识；

(c) 理事会通过的行动计划里规定的研究方案，应尽量托付给上述中心，以维持各项工作的继续性，并使其适应有关区域的特性和需要；

2. 要求执行主任估计一下是否必要和是否可能召开一次由各国政府和国家组织参加的世界会议，以便在执行世界土壤政策中进行合作。

1984年5月28日

第14次会议

12/14. 环境法

环境规划理事会,

回忆其1983年5月24日第11/7号决定, 第二部分, B节,

审议了执行主任的方案事项报告和环境法方面的其他文件,⁴⁶

欣赏地注意到执行环境法方案的进展情况, 尤其是1981年10月28日-11月6日在蒙得维的亚举行的高级政府官员环境法专家会议所提各项建议的后续行动,⁴⁷

深知需要集中努力, 保证及时有效执行方案中已经开始的部分,

欣赏奥地利、德意志联邦共和国及荷兰政府提供财务支持, 在方案的执行工作的范围内举行专家组会议。

⁴⁶ UNEP/GC.12/12 和 Add.1, UNEP/GC.12/18 和 UNEP/GC/INFORMATION/11.

⁴⁷ UNEP/GC.10/5/Add.2, 附件, 第一章。

一、保护臭氧层

1. 回顾其有关设立臭氧层协调委员会及有关臭氧层世界行动计划的1977年5月25日第84 C(V)号决定，及其1981年5月26日第9/13 B号决定，其中决定展开工作，拟订有关保护臭氧层的全球模式公约，并为此目的设立法律和技术专家特设工作组，

2. 赞赏法律和技术专家特设工作组关于保护臭氧层全球模式公约及公约草案的议定书的制订工作；

3. 请执行主任于1984年召开工作组第四届会议，以尽量完成其关于公约的工作，同时继续制订可能需要的、关于控制含氯氟烃的议定书草案，并保证使下述外交会议注意到工作组的任何报告；

4. 还请执行主任于1985年第一季召开一次外交会议，以便最后订定、通过及签署全球模式公约，并审议工作组关于议定书的未来工作的报告；

5. 要求各国政府及有关的国际组织积极参与上述两个会议；

6. 吁请各国政府为这两个会议提供财务资源及/或设施；

7. 要求臭氧层协调委员会对臭氧层状况及势将发生的变化性质和规模，进行专家科学评价，并对提交理事会和十二届会议的公约草案附件一里所列各种物质的可能影响，⁴⁸ 尽可能于两年内进行审查。此种物质应该个别地、从其相互作用的角度、及适当的排放情况之下予以评价；

8. 再要求执行主任就本决定内规定的各项行动的进展情况，向理事会第十三届会议提出报告。

⁴⁸ UNEP/GC.12/12/Add.1, 附件一。

二、 关于发展和定期审查环境法的 蒙得维的亚方案的其他主题⁴⁹

1. 对于下列各工作组首届会议的成果表示满意：保护海洋环境免受陆源污染特设专家工作组，环境无害危险废料管理特设专家工作组，国际贸易中可能有害化学品（特别是农药）情报交流特设专家工作组；⁵⁰
2. 要求执行主任依照上述各工作组的建议继续进行它们已经开始的工作，并采取一切适当措施，尽快编制各工作组草拟的准则和原则，以便由理事会早日通过；
3. 要求各国政府积极参与上述各工作组的工作，并考虑为其未来会议供资或做东道；
4. 欢迎加拿大政府准备为保护海洋环境免受陆源污染特设专家工作组的一届未来会议做东道；
5. 通过禁止的和严格限制的化学品暂定通知计划，⁵¹ 要求各国政府及执行主任采取必要步骤，尽速实施该计划；并请执行主任就各国政府在执行该通知计划时所取得的经验向规划理事会第十四届会议提出报告；

⁴⁹ UNEP/GC.10/5/Add.2, 附件, 第二章。

⁵⁰ UNEP/GC.12/2, 第四章, 第235段, 和UNEP/GC.12/12/Add.1, 第4和5段。

⁵¹ UNEP/GC.12/12/Add.1, 附件二。

6. 再要求执行主任促请其他有关的国际组织注意各工作组的报告，并同其他联合国组织和专门机构继续进行密切的协商和合作，从事编制准则草案，以期避免不必要的工作的重迭，并维持环境规划署在环境事项方面的协调任务；

三. 环境法专家工作组

1. 欢迎美国政府准备供资于1984年6月26至29日在华盛顿举行环境法专家工作组的下一届会议，讨论环境影响评价的原则和准则问题；

2. 要求各国政府积极参与该工作组的工作，并考虑为其未来的、关于这个问题的会议供资或做东道；

四. 养护野生动物中移栖物种公约

1. 欢迎德意志联邦共和国有意担任1985年在波恩举行的养护野生动物中移栖物种公约缔约国大会第一次会议的东道国并为临时在波恩设立一个秘书处提供方便，直至大会作出最后决定，

2. 授权执行主任按公约第九条的规定为公约的执行工作提供秘书处服务并在公约生效后的头四年内资助这个秘书处的费用。

3. 又授权执行主任：

(a) 召开1985年缔约国大会第一次会议，

(b) 与德意志联邦共和国商讨与缔约国大会作出最后决定以前这段期间的秘书处工作有关的以及与1985年缔约国大会会议的财政和技术要求有关的所有问题，包括作出一切必要的安排。

五. 环境法资料

1. 注意到执行主任关于环境方面国际公约和议定书的报告,²² 授权执行主任将该报告连同环境方面国际条约和其它协定, 公约和议定书的登记簿的最新增订本,²³ 依照1975年12月9日第3436(XXX)号决议提交大会第三十九届会议;

2. 再要求执行主任斟酌情况同其他政府间组织和非政府组织合作, 继续收集和散发关于国际环境法和国家环境法的资料。

1984年5月28日

第14次会议

²² UNEP/GC.12/18.

²³ UNEP/GC/INFORMATION/11.

环境规划理事会，

回顾联合国人类环境会议所通过的行动计划第97项建议特别要求作出必要的安排，以便：

“建立一项关于环境的新闻方案，目的是要创造每个人对环境问题所应有的一切大众新闻媒介，要考虑到各国的特殊情况。除此之外，这个方案还必须设法激励人民积极参加，并使各非政府组织对环境的保护和发展，发生兴趣并作出贡献；”⁵⁴

考虑到全系统中期环境方案有关章节所规定的有关公众宣传方面的需要和目标，”⁵⁵

赞赏地注意到执行主任根据理事会第11/7号决定第三部分，C和D节中所载的建议征求了几名新闻和交流技术专家的意见，

注意到执行主任提议对《环境》杂志作出新的安排所作出的努力，

欢迎这些顾问们的报告以及他们的分析和建议，并欢迎执行主任根据理事会有关决定改革新闻服务的报告，”⁵⁶

1. 同意这一概念，即在对新闻服务进行改革时，采取一项逐步性的办法是最为方便的。在这一前提下应该遵循的优先顺序是：

(a) 确定区域性和亚区域性新闻需求，特别是发展中国家的需求，并建立必要的区域和次区域环境新闻网络，有效地使用现有的或在可动用财政资源的范围内建立新的服务设施和结构，以满足本地的不同需要；

⁵⁴ 《联合国人类环境会议的报告》（联合国出版物，销售品编号：E.73.II.A.14和更正），第二章。

⁵⁵ UNEP/GC.10/7和Corr.1。

⁵⁶ UNEP/GC.12/6和Add.1。

- (b) 根据执行主任在其报告中⁵⁷提出的方针精简出版物方案；
- (c) 确定非传统性的宣传形式；
- (d) 加强联合国环境规划署对联合国新闻中心和服务的利用，以便特别在各地
区传播环境情报资料；
- (e) 同各非政府组织进行合作；
- (f) 在同联合国其他有关训练方案合作下，设立环境新闻训练研究金并根据顾
问们的建议设立一项记者附属方案；

2. 欢迎执行主任支持顾问们关于精简出版物方案的建议并请其采取措施使环
境方案的五类出版物和其他所有新闻资料能针对有关的对象。必须对费用和利益
进行认真分析，并使其适应于环境署总的新闻政策和目标；

3. 要求执行主任通过对读者进行调查并进行定期的费用—利益分析对不同的
新闻活动的影响进行评价并向其提出定期性的报告；

4. 还请执行主任确保内部的印刷能力能得到充分利用并在适当情况下利用发
展中国家的印刷设施，以减少出版费用；

5. 考虑到在目前阶段出版定期机关刊物不是一项优先事项；

6. 因此同意定期出版一份着重报导联合国环境规划署活动的内容简洁的简讯，
以代替《独一无二的地球》和《给各国政府的报告》。简讯应特别刊登关于环境
署的活动所产生的结果和影响的资料和各国在处理环境问题方面的经验、应有关于
环境事件的专栏，而且除了基金项目表之外，该简讯的编写将能满足各国政府在闭
会期间对资料的需要；

7. 决定每年应向各国政府分发两次有关新核可基金项目的简要情况，已结束
的重要项目评价和选定项目的深入评价，以作为闭会期的文件；

⁵⁷ UNEP/GC. 12/6，第三章B节。

8 决定在目前的合同到期时不再支助《环境》环境杂志，并将这样省下来的资源用于区域性新闻活动和发展非传统性的宣传形式；

9 决定在基金财务情况允许时进一步考虑颁发环境新闻奖；

10 请执行主任定期向理事会报告执行本决定方面的进展情况。

1984年5月28日

第14次会议

12/16. 支助措施

A. 环境教育和训练

环境规划理事会,

1. 注意到在执行1981年5月26日第9/20号决定和1983年5月24日第11/7号决定第三部分A节与B节方面所取得的进展；⁵⁸
2. 注意到执行主任关于非洲环境教育和训练行动纲领的报告；⁵⁹
3. 赞同有关拟议中非洲的环境教育和训练方面行动纲领的各项建议；⁶⁰
4. 呼吁该地区各国政府与执行主任合作制订行动纲领；
5. 要求执行主任继续努力，与该区域各个政府和联合国教育、科学及文化组织合作，制订非洲环境教育和训练行动纲领，并向理事会下届会议报告所取得的进展。

1984年5月28日

第14次会议

⁵⁸ UNEP/GC. 12/12, 第2, 3, 32和33段。

⁵⁹ UNEP/GC. 12/13.

⁶⁰ UNEP/GC. 12/13, 附件。

B. 拉丁美洲和加勒比地区环境训练机构系统

环境规划理事会,

回顾其1982年5月31日的第10/25 B号决定和1983年5月25日第11/7号决定第三部分B节,

铭记拉丁美洲和加勒比地区各国政府指定的高级专家审查区域环境方案会议与拉丁美洲和加勒比地区第三届区域政府间环境会议,

认识到拉美和加勒比环境训练机构系统是一种行之有效的方法,因为可以通过该系统的组织机构,根据该区域各国的训练和环境教育需要,满足在环境训练方面的要求,

考虑到需要寻求足够的资源,以便加强今后的环境教育机构系统,

考虑到环境训练机构系统的组织结构有助于同正在执行类似方案的其他区域进行横向合作,

1. 建议该区域各国政府尽快就拉美和加勒比环境训练机构系统商定一项全面方案,以反映出有关这个问题的协定以及拉丁美洲和加勒比地区各国政府在行政和财务方面所作的承诺,以便这些国家政府根据它们的能力,在这些方面承担责任,加强并巩固该环境训练系统的方案;

2. 建议该区域各国政府研究一项有关环境训练机构系统的区域协调项目,尽可能就这个问题签署一项文件,以便在提交联合国环境规划署核准后,确保该系统方案直至1987年的资源。在为系统方案供资方面,该区域有关国家将根据提交联合国环境规划署的项目,提供本国货币和实物形式的捐款;

3. 建议协调各有关机构就环境训练问题而开展的活动,以避免工作的重复以及拨给这个领域的少量资源的分散使用;

4. 请执行主任研究，在作出与环境训练机构系统类似努力的区域之间是否可能进行合作；

5. 促请执行主任采取必要措施，以便在现有资源范围内继续为环境训练机构系统提供预算支助；

6. 鼓励执行主任在仔细研究支助该系统的其他资源方面继续给予合作。

1984年5月28日

第14次会议

C. 区域和技术合作

环境规划理事会，

注意到在执行规划理事会1983年5月24日第11/7号决定，第八部分A节，²² B节，²³ C节²⁴ 和D节，第11/8和11/9号决定方面取得的进展。⁶¹

1984年5月28日

第14次会议

⁶¹ UNEP/GC. 12/12, 第45-51段。

12/17. 区域活动

A. 非洲环境和非洲分区环境小组行动方案

环境规划理事会,

忆及大会1972年12月15日第2997(XXVII)号决议以及联合国人类环境会议通过的宣言和行动计划,⁶² 其中特别强调必须在环境领域开展区域合作和活动,

铭记非洲统一组织拉各斯行动计划中关于环境和发展的建议,⁶³

意识到非洲区域和分区在环境方面有其独特和优先的问题需要加以确定、研究和阐述, 并转化为具体的行动计划和得到地方、区域和国际各级的支持,

还忆及理事会1983年5月23日第11/7号决定, 特别是其中关于非洲区域方案的第八部分A节, 它要求执行主任通过非洲区域办事处向该区域各国政府将与各区域组织和机构合作召开的一个会议提供秘书处服务,

注意到1984年4月10日至13日在联合国环境规划署非洲区域办事处的协助下已经在卢萨卡举行了一次非洲分区环境小组会议,

考虑到这个会议的结果和它起草的非洲环境行动纲领草案将提交给不久将召开的非洲环境会议供其审议和通过,

1. 对执行主任迄今为使非洲区域能制订非洲环境行动纲领草案而提供的援助表示赞赏;

2. 欢迎非洲分区环境小组会议的工作和成果, 特别欢迎它起草的非洲环境行动纲领草案;

⁶² 《联合国人类环境会议的报告》(联合国出版物, 销售品编号: E. 73. II. A. 14 和更正)。第一章和第二章。

⁶³ 参看 A/S-11/14, 附件一。

3. 赞扬秘书处在组织分区小组方面的努力，事实证明分区小组可以成为该区域各国之间、与非洲经济委员会环境协调科及其五个分区多国规划和业务中心在环境方面进行合作的一个重要途径；

4. 要求执行主任继续努力协助非洲区域召开部长级的非洲环境会议，以便批准非洲区域环境行动计划。

1984年5月28日

第14次会议

B. 加强非洲区域办事处

环境规划理事会,

回顾大会1972年12月15日第2997(XXVII)号决议,

又回顾其1980年4月29日第8/16A号决定、1981年5月26日第9/21号决定、1982年5月31日第10/2号决定第二节以及1983年5月24日第11/7号决定,第八部分A节,

进一步注意到非洲各次区域环境小组于1984年4月10日至13日在卢萨卡举行会议并拟制了一份行动纲领草案,

考虑到非洲由许多国家组成,以及这些国家环境问题的多样式和范围。

1. 认识到设立非洲各次区域环境小组作为促进环境方面区域合作基础的重要性;
2. 重申1978年5月24日第6/10号决定第4段,其中促请有关各国的国家环境机构和发展规划机构,运用一切办法,在国家计划和联合国开发计划署的技援方案的制订过程中,促进与环境各方面有关的方法和法学;
3. 请执行主任在可动用资源的范围内加强非洲区域办事处的人力和财政资源,并考虑设立次区域联络点;
4. 请执行主任在考虑及摩洛哥表示愿意作为北欧次区域办事处的东道国的情况下研究今后设立各次区域办事处的问题;
5. 又请执行主任就本决定的执行情况向规划理事会十三届会议提出报告。

1984年5月28日

第14次会议

C. 亚洲和太平洋的区域活动

环境规划理事会,

忆及规划理事会1983年5月24日第11/7号决定,第三部分A节和第八部分B节和C节和1983年5月24日第11/8号决定,及其1982年5月31日第10/2、第10/4、第10/6和第10/26号决定,以及理事会特别会议关于根据区域和分区域需要在环境规划方面制订计划和执行情况的第一号决议,

注意到在执行第11/7号和第11/8号有关节次方面迄今获得的进展;

忆及1984年4月新近在吉隆坡召开的东南亚国家联盟环境问题第七次专家组会议;

又忆及1984年4月在吉隆坡举行东亚海洋协调机构第三次会议,以及1984年3月在曼谷举行的拟订保护和管理南亚海地区行动计划的本国中心第一次会议;

又注意到南亚海地区各国为把环境因素的考虑和发展活动结合起来所作的可靠承诺;

1. 请执行主任在现有资源的范围内继续对亚洲和太平洋区域的区域和分区的环境规划给予优先考虑,并根据该地区需要提供资金支持和其他援助,同时强调环境规划的迫切性;

2. 还请执行主任加强努力为交换所所鉴定的该地区各国政府分区和区域方案中的优先项目活动寻求来自双边和多边来源(不论是传统来源还是新来源)提供的支助和资金;

3. 促请执行主任运用其斟酌决定权增加优先考虑区域海洋方案的资金,并为该方案提供充分的资金支助,以便使正在进行的活动得以持续下去并能完成一项新的南亚海洋行动计划的筹备活动。

1984年5月28日

第14次会议

D. 拉丁美洲和加勒比的区域和次区域方案

环境规划理事会,

回顾其1981年5月26日第9/21、1982年5月31日第10/2、1982年5月28日第10/3、1982年5月31日第10/19和10/25B,以及1983年5月24日第11/9号决定,

铭记着由各国政府指派负责审查拉丁美洲和加勒比区域环境方案的高级专家会议以及拉丁美洲和加勒比环境问题第三次政府间区域会议的成果,

认识到国际经济危机对拉丁美洲和加勒比的经济产生不利影响,并直接威胁国家环境方案的执行,

考虑到需要探讨各种备选办法以利用该地区本身的资源来补充为执行区域和次区域环境合作方案所提供的资源,

又认识到拉丁美洲和加勒比在加强环境领域的国家体制和内部协调机构方面有很大的进展,因而促进有效合作的不断发展,

铭记着拉丁美洲和加勒比各国政府对大加勒比和东南太平洋区域海洋方案所表示的兴趣,

认识到联合国环境规划署为加强拉丁美洲和加勒比的区域合作努力所提供的有效合作,

1. 表示感谢秘鲁政府召开拉美和加勒比第三次区域政府环境会议,并感谢联合国环境规划署执行主任于1984年4月8日至12日在利马召开由各国政府指派负责审查拉丁美洲和加勒比区域环境方案的高级别专家会议;

2. 敦促该地区各国政府继续加强其区域合作方法和模式,促进进一步交换资料 and 参与为此目的召开的会议;

3. 请执行主任把符合共同利益的区域和次区域方案摆在高度优先地位，并在可动用资源的范围内提供财政支助以加强区域活动；

4. 向执行主任重申第11/9号决定第2(d)段的规定，以期增加联合国环境规划署对区域的投入，并有效地把符合共同利益的区域环境方案纳入将由规划理事会第十三届会议核可的1986/1987两年期环境基金预算内；

5. 提请执行主任注意高级专家会议第1号决议第3段，其中促请执行主任搜集创新供资办法的资料，并与联合国系统专门机构和其他机构合作，尽快分析利用本国货币和实物捐助以支助执行符合共同利益的区域环境方案的备选办法。这些备选办法应视为额外支助，而不是取代联合国环境规划署为支助执行区域和次区域环境方案所应配给的款项；

6. 促请各国政府和国际组织加强努力继续支助下列由联合国环境规划署协调的进行中方案：

- (a) 加勒比环境行动计划；
- (b) 拉丁美洲和加勒比环境训练系统；
- (c) 保护东南太平洋海洋环境和沿海地区行动计划；

7. 重申第11/9号决定的各项规定，并请执行主任在1984—1985两年期内支助展开各种活动以尽快推行在墨西哥城（1982年）、布宜诺斯艾利斯（1983年）和利马（1984年）举行的各次区域政府间会议所指为符合共同利益的各种区域方案。

1984年5月28日

第14次会议

12/18. 基金方案的财务安排

环境规划理事会,

1. 授权执行主任拟订一项1986—1987两年期基金活动方案、使项目开支的估计水平大约为50百万美元;
2. 请执行主任争取更多的捐款,以便能按这一开支水平来执行各项目;
3. 请执行主任在向理事会第十三届会议提出1986—1987年的方案,提出方案的方式要有利于审查和甄选方案优先次序以促进最好地分配可动用资源。

1984年5月28日

第14次会议

环境规划理事会,

审议了执行主任的行政和财务事项报告⁶⁴ 及有关文件,⁶⁵

1. 欣赏执行主任的努力,使方案和方案支持费用预算不超出1983年所收捐款的百分之三十三;

2. 要求执行主任继续努力,使方案和方案支持费用预算不超出1984年估计捐款的百分之三十三;

3. 确定为1984-1985两年期的方案和方案支持费用拨款为26,020,000美元;

4. 核准1984-1985年方案和方案支持费用预算之下联络和区域代表方案内一个方案专员职位从P-2改叙为P-3,环境方案内一个高级方案专员职位从P-4改叙为P-5;

5. 注意到执行主任建议在1984-1985年方案和方案支持费用的核准总额内吸收两个职位的改叙所引起的费用;

6. 敦促执行主任继续努力,务使联合国环境规划署秘书处的员额分配达成地域平衡,特别是通过从无代表和代表不足的国家征聘人员;

7. 核可执行主任的建议,规定1984年的环境基金财务准备金为6.86百万美元,1985年为7.35百万美元,并要求执行主任向理事会第十三届会议报告增加准备金以减少承担付款不足的办法是否有用;

⁶⁴ UNEP/GC. 12/7 和 Corr. 1.

⁶⁵ UNEP/GC. 12/2, 第五和第六章及附件二和五, UNEP/GC. 12/17, UNEP/GC. 12/L. 4 和 UNEP/GC. 12/L. 6.

8. 注意到1983年12月31日终了的1982-1983两年期的环境基金财务报告和决算（未经审核）。⁶⁶

1984年5月28日

第14次会议

⁶⁶ UNEP/GC.12/L.4.

其他决定

规划理事会第十三届会议的临时议程、日期和地点

理事会在5月28日第15次全体会议上根据议事规则第1、2和4条规定，并铭记关于理事会周期和会期的第11/2号决定，决定理事会于1985年5月13日至22日在内罗毕举行其第十三届会议，在理事会开幕之前，于5月13日上午举行各代表团团长之间的非正式协商。

理事会核可该届会议的临时议程如下：

1. 会议开幕。
2. 会议的安排：
 - (a) 选举主席团成员；
 - (b) 会议的议程和工作安排。
3. 代表的全权证书。
4. 执行主任的报告。
5. 1984年环境状况报告。
6. 协调问题。
7. 《向沙漠化进行战斗行动计划》执行情况。
8. 方案事项。
9. 环境基金。
10. 行政和预算事项。
11. 规划理事会第十四届会议的临时议程、日期和地点。
12. 其他事项。
13. 通过报告。
14. 会议闭幕。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
